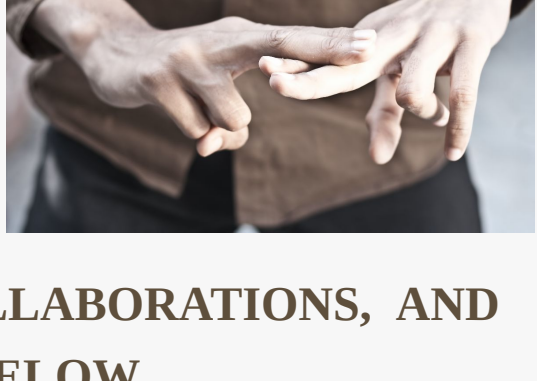


# DICAPTA'S NEWSLETTER

Monthly Accessibility News - September 2022



## CURRENT EVENTS, COLLABORATIONS, AND MORE BELOW

In My Own Words

“

Accessibility creates ability

”

Corinne K. Vinopol, Ph.D.  
President and CEO Institute for Disabilities Research and Training, Inc.

dicapta

### IN MY OWN WORDS

"In my own words" uses quotes to highlight phrases related to accessibility. These phrases come from people who have a disability or are involved with the community. The objective is to create more awareness about the impact of accessibility. It is a concise way to explain how impactful accessibility is.



### FEATURED PROJECT

D'Ocon films and Dicapta Join forces for all new-accessible shows

D'Ocon films and Dicapta will work together to create audio description for several of its series to make them more accessible for people with sensory disabilities.

Founded in 1976 by Anthony D'Ocon, D'Ocon Films has produced animated kid's series for 25 years. Over the years, they have produced over 27000 episodes and more than 30 films using their patented D'OC Animation System. Their series include Enermanos, Scruff, Los Fruititis, Lacets, Delfy, Sylvan, Pocket Dragons, Myths and Legends, and Basket Fever

Dicapta is producing English accessibility elements for Delfy and his friends, a show about a group of fish and terrestrial animals who decide to save their ocean from contamination and endangered species from extinction. Delfy will be available for audiences in the DCMF.

The audio description and captions for this show are available thanks to the work of Dicapta and are sponsored by the US Department of Education, under project H327C210001 Enhanced Access to Video for Students with Sensory Disabilities through Emerging Technology - EnhAccess.

### CURRENT EVENTS

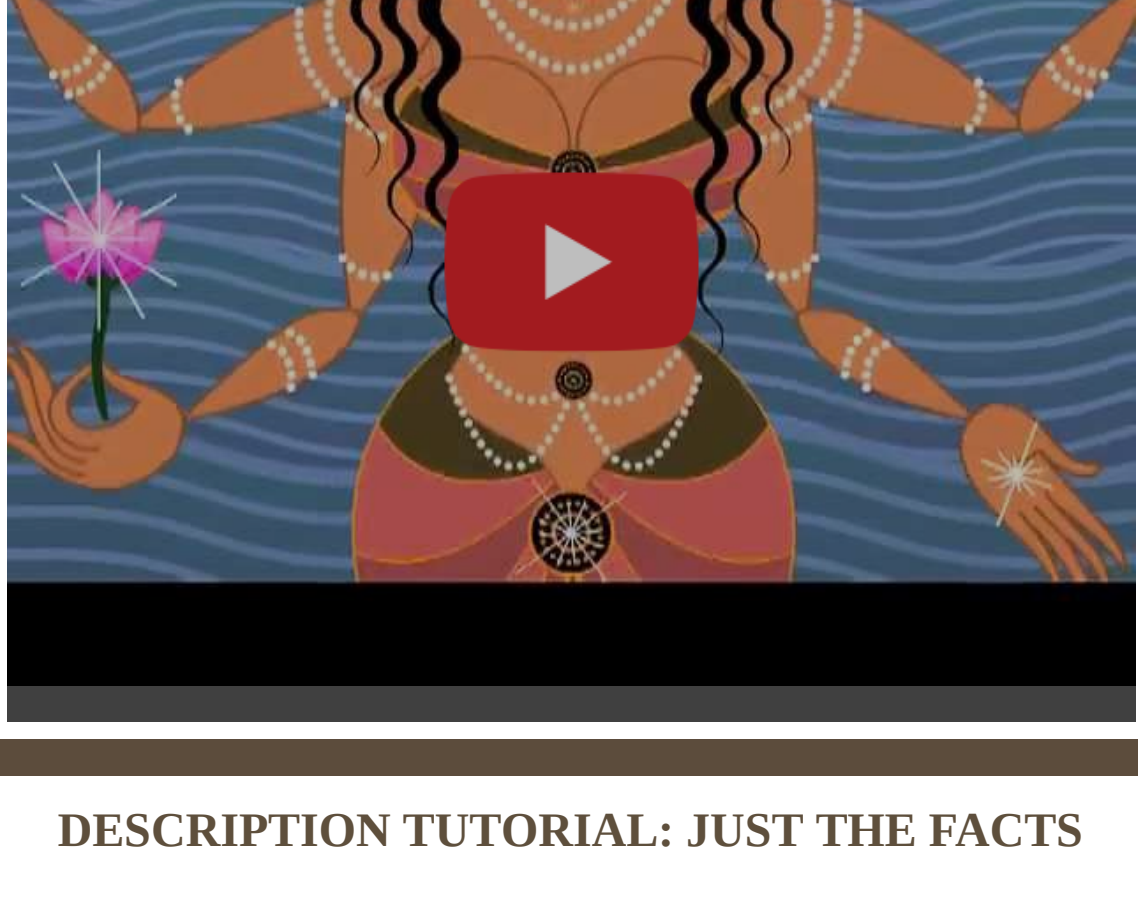
Sept 2  
Cine Con Sentido presents "Los Guadalupe, una sociedad secreta de la independencia"  
Spanish CC and AD are available using All4Access.  
At 5:30 p.m. PT, [Los Angeles Mexican Consulate](#).

Sept 10  
Cine Con Sentido presents "Los Guadalupe, una sociedad secreta de la independencia"  
Spanish CC and AD are available using All4Access.  
At 6:00 p.m. PT, [Museum of Latin American Art](#)

Sep 19- 25  
[International Week of Deaf People 2022](#).

Sep 23  
[International Day of Sign Languages](#)

Sep 30  
Watch Party Para Ti - In Spanish with open AD.  
7 p.m. EST. [Visit Latinos4Access](#) for more information.



### DESCRIPTION TUTORIAL: JUST THE FACTS

This video produced by Dicapta for The Smith-Kettlewell Video Description Research and Development Center ([VDRDC](#)) showcases one of the fundamental principles of audio description: stating just the facts. **Viewers don't always appreciate the subjective interpretation of what the describer is seeing.** It is important to keep the audio description neutral and not read too much into a scene.



### OUR MENTOR'S CORNER

We are glad to start a series all about the people that generously have guided us through the years and helped Dicapta reach new heights. And who can tell these stories better than Carol Colmenares? She knows our journey intimately since she has been part of Dicapta's projects for about 15 years. **Most importantly, her joy, enthusiasm, and great skills as a writer allow her to tell these stories from a unique perspective.**

For us, everyone that has generously given their time and expertise to Dicapta has a story worth telling.

In this first edition, we take you from the streets of El Barrio in the Spanish Harlem to the heart of Florida with "Angela Roth: A Hand-Made Work", available [here](#).



### LET'S HEAR THE EXPERTS

Thoughts on content accessibility, by Corinne K. Vinopol, Ph.D.

Accessibility to information for people who are deaf, hard of hearing, and deaf-blind (D/HoH/DB) is a right that cannot be overlooked in terms of population incidence, legal mandates, and basic human consideration.

In the United States alone, there are over 48 million people who are deaf or hard of hearing (D/HoH) (Centers for Disease Control and Prevention, 2007). According to the National Institute on Deafness and Communication Disorders (NIDCD), approximately 15% of American adults (37.5 million) aged 18 and over report some trouble hearing. Among adults aged 20-69, the overall prevalence of hearing loss reported during the 2011-2012 period was 14% (27.7 million). The National Association of Regulatory Utility Commissions (NARUC) estimated in 2009 that 70,000-100,000 people are deaf-blind (DB)...

#### About the author:

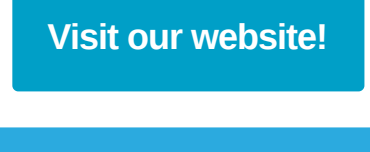
Dr. Corinne Vinopol is President and CEO of the Institute for Disabilities Research and Training, Inc. **She has directed R&D assistive technology projects for a number of government agencies** including NIDLRR, NSF, IES, NASA, USAID, and NOAA, as well as private entities including Wal-Mart and AT&T, and received awards for her work at the White House and UN. **Dr. Vinopol is part of Dicapta's Advisory Group for the project EnhAccess.**

Want to read the full article? [Click here](#)



### BREAK THE ICE

This is a series of ASL words or phrases to help anybody establish a connection with a deaf person who uses ASL. These clips aren't an ASL course; they are just conversation starters. **Hopefully, after you learn the signs in our series, you may be encouraged to delve deeper into ASL.**



Visit our website!

Subscribe to our Newsletter

This communication was developed under a grant from the U.S. Department of Education #H327C210001. However, the contents do not necessarily represent the policy of the U.S. Department of Education, and you should not assume endorsement by the Federal Government.

Copyright © "[CURRENT\_YEAR]" "[LIST\_COMPANY]". All rights reserved.

Our mailing address is:  
"HTMLLIST\_ADDRESS\_HTML" "END:IF"

Want to change how you receive these emails?  
You can [unsubscribe from this list](#).

"IF.REWARDS" "HTML-REWARDS" "END:IF"